

PHARMA INTERNATIONAL

- Das unabhängige Informationsorgan für die Welt-Pharma-Industrie
The Independent Informational Organ for the World's Pharmaceutical Industry

INHALT

News	2
Verpackungsmaschinen und -Linien:	
Zukunftsforum Verpackungsmaschinen	7
Verarbeitung und Abfüllung von toxischem Pulver	8
Health-Care Produkte – ein kontinuierlicher Wachstumsmarkt für die Aluminiumfolie	
<i>von Stefan Glimm</i>	10
Verpackungen – Packmittel	13
Analytik	14
Abwasser- und Reinstwassertechnik	15
Partikelmesstechnik	16
Durchfluss- und Füllstandskontrolle:	
Level-by-weight	
<i>von Eugen Gassmann</i>	17
Serviceleistungen	20
Firmenreport:	
125 Jahre DGF STOESS AG	21
25 Jahre DEBUS	22
Innertrieblicher Transport / Logistik	22
Lagertechnik – Fördertechnik	24
Messen:	
TechnoPharm 2001	24
Schlussbericht ANALYTICA 2000	26
Forschung und Entwicklung	29

CONTENTS

News	2
Packaging-machines and -lines:	
The Future Forum: Packaging Machines	7
Filling toxic powder	8
Health-care products – a continuing growth market for aluminium foil	
<i>by Stefan Glimm</i>	10
Packaging	13
Analytical systems	14
Waste water and pure water technology	15
Particle measuring technology	16
Flow and level control:	
Level-by-weight	
<i>by Eugen Gassmann</i>	17
Services	20
Firm report:	
125 Years of DGF STOESS AG	21
25 Years DEBUS	22
Internal transport / Logistics	22
Storage- and transport technology	24
Fairs:	
TechnoPharm 2001	24
ANALYTICA 2000 Final report	26

IMPRESSUM

Verlag / Adress of publishers:
Verlag Coating Thomas & Co., Bankgasse 8, CH-9001 St.Gallen,
Pharma International = ISSN 0301-1348
Telefon 071/222 32 39, Telefax 071/220 33 63

Anzeigenkoordinator / Advertisement Coordination:
Michael Juelich

Anzeigen / Advertising department
Marianne Rek
Telefon +41(0)71 222 3239, Telefax +41(0)71 220 3363
Email: pharma-mail@coating.ch

Redaktion / Edition:
Für den Bereich Pharmacie / For the pharmaceutical sector:
Dr. Jochen Cantner
Lortzingstrasse 27, D-86356 Neusäss,
Telefon 08 21/48 63 893, Telefax 08 21/486 34 84
jochen.cantner@a-city.de

**Für den Bereich Filtrationstechnik, Sterilisation, Labortechnik /
For the sector of filtration techniques, sterilization, laboratory technique:**
Dr. M. Cantner, Lortzingstrasse 27, D-86356 Neusäss, Telefon 0821/48 35 66
jochen.cantner@a-city.de

Redaktionsbeirat / Editorial consultants:
Dr. sc. nat. H. Asche, Dr. G. Koppenteimer

IMPRINT

Druckunterlagen / Printing material:
4 Wochen vor dem jeweiligen Erscheinungstermin in St.Gallen eingehend
4 Weeks prior to publication date – arriving in St.Gallen

Abonnements / Subscriptions:
Verlag Coating Thomas & Co., Bankgasse 8, CH-9001 St.Gallen,
Telefon 071/222 32 39, Telefax 071/220 33 63, coating@bluewin.ch

Druck und Verlag / Printers:
Druckerei Hermann Brägger, Bankgasse 8 CH-9001 St.Gallen,
Telefon 071/222 87 47, Telefax 071/222 87 61, braeggerdruck@bluewin.ch

Bezug / Subscription:
Die Zeitschrift erscheint sechsmal jährlich (Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember) in deutscher und englischer Sprache.
Jahresbezugspreis: sFr. 170.– zuzüglich sFr. 32.– Versandkosten, + 2,3% MWST.
Jahresbezugspreis Ausland: sFr. 170.– zuzüglich sFr. 44.– Versandkosten, Einzelheft: sFr. 29.– zuzüglich Versandkosten.
The periodical is published six times a year (February, April, June, August, October, December) in English and German.
Annual subscription rate: sFr. 170.– plus sFr. 44.– mailing costs, Single number: sFr. 29.– plus mailing costs.